



5559



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Price 20c Prys

Overseas 30c Oorsee

POST FREE—POSVRY

Vol. 144]

CAPE TOWN, 29 JUNE 1977

[No. 5613

KAAPSTAD, 29 JUNIE 1977

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 1163.

29 June 1977.

No. 1163.

29 Junie 1977.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 84 of 1977: Bantu Labour Relations Regulation Amendment Act, 1977.

No. 84 van 1977: Wysigingswet op die Reëling van Bantoe-arbeidsverhoudinge, 1977.

Act No. 84, 1977

BANTU LABOUR RELATIONS REGULATION
AMENDMENT ACT, 1977.

ACT

To amend the Bantu Labour Relations Regulation Act, 1953, so as to define or further define certain expressions; to alter the constitution of the Central Bantu Labour Board and certain committees; to provide for the establishment and functions of co-ordinating liaison committees; to extend the powers of certain committees; to further regulate the settlement of disputes; to further regulate the making of certain orders and the prohibition of strikes and lock-outs; to extend the provisions relating to the observance of secrecy and victimization; to ensure freedom of association of employees; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the State President.)

(Assented to 17 June 1977.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 1 of
Act 48 of 1953,
as amended by
section 1 of
Act 70 of 1973.

1. Section 1 of the Bantu Labour Relations Regulation Act, 1953 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

- (a) by the substitution for the definition of “Bantu labour officer” of the following definition:
“‘Bantu labour officer’ means a Bantu labour officer appointed in terms of section 8, and includes an assistant Bantu labour officer appointed thereunder;”;
- (b) by the insertion after the definition of “board” of the following definition:
“‘co-ordinating liaison committee’ means a co-ordinating liaison committee established under section 7F;”;
- (c) by the deletion of the definition of “European”; and
- (d) by the insertion after the definition of “this Act” of the following definition:
“‘trade’ includes any undertaking, industry or occupation, and any section or any portion of any such trade;”.

Amendment of
section 3 of
Act 48 of 1953.

2. Section 3 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraphs (a) and (b) of subsection (2) of the following paragraphs:

- “(a) one shall be appointed by the Minister to be chairman of the board; and
- (b) the remaining members shall be appointed by the Minister after consultation with the regional committees and shall be persons who, in the opinion of the Minister, are competent to represent the interests of employees.”

WYSIGINGSWET OP DIE REËLING VAN
BANTOE-ARBEIDSVERHOUDINGE, 1977.

Wet No. 84, 1977

WET

Tot wysiging van die Wet op die Reëling van Bantoe-arbeidsverhoudinge, 1953, ten einde sekere uitdrukkings te omskryf of nader te omskryf; die samestelling van die Sentrale Bantoe-arbeidsraad en sekere komitees te verander; voorsiening te maak vir die instelling en werksaamhede van koördinerende skakelkomitees; die bevoegdhede van sekere komitees uit te brei; die beslegting van geskille verder te reël; die uitreiking van sekere orders en die verbod op stakings en uitsluitings verder te reël; die bepalings met betrekking tot geheimhouding en viktimisasie uit te brei; te verseker dat werknemers vry is om aan verenigings deel te neem; en voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 17 Junie 1977.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 1 van die Wet op die Reëling van Bantoe-arbeidsverhoudinge, 1953 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—

- (a) deur die omskrywing van „Bantoe-arbeidsamptenaar” deur die volgende omskrywing te vervang:
„Bantoe-arbeidsamptenaar” ’n Bantoe-arbeidsamptenaar kragtens artikel 8 aangestel en ook ’n assistent-Bantoe-arbeidsamptenaar daarkragtens aangestel;”;
- (b) deur na die omskrywing van „Bantoesakekommissaris” die volgende omskrywing in te voeg:
„bedryf” ook ’n onderneming, nywerheid of beroep, en ’n afdeling of ’n gedeelte van so ’n bedryf;”;
- (c) deur die omskrywing van „blanke” te skrap; en
- (d) deur na die omskrywing van „hierdie Wet” die volgende omskrywing in te voeg:
„,koördinerende skakelkomitee” ’n koördinerende skakelkomitee kragtens artikel 7F ingestel;”.

Wysiging van
artikel 1 van
Wet 48 van 1953,
soos gewysig deur
artikel 1 van
Wet 70 van 1973.

2. Artikel 3 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragrawe (a) en (b) van subartikel (2) deur die volgende paragrawe te vervang:

- „(a) een deur die Minister as voorsitter van die raad aangestel word; en
- (b) die ander lede deur die Minister na oorlegpleging met die streekskomitees aangestel word, en persone moet wees wat na die mening van die Minister bevoeg is om die belange van werknemers te verteenwoordig.”.

Wysiging van
artikel 3 van
Wet 48 van 1953.

Act No. 84, 1977

BANTU LABOUR RELATIONS REGULATION
AMENDMENT ACT, 1977.

Amendment of
section 4 of
Act 48 of 1953,
as amended by
section 2 of
Act 70 of 1973.

3. Section 4 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (2A) of the following subsection:

“(2A) Members appointed in terms of subsection (2) (b) after the commencement of the Bantu Labour Relations Regulation Amendment Act, 1977, shall, in so far as the Minister deems it expedient, be selected from among the members of such co-ordinating liaison committees, liaison committees, co-ordinating works committees or works committees as may exist in the area in respect of which the regional committee concerned has been established.”; and

- (b) by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

“(4) (a) A regional committee—

- (i) shall for the purpose of dealing with any labour dispute, in any trade co-opt as members of such committee one or more elected members of any co-ordinating liaison committee or liaison committee, or one or more members of any co-ordinating works committee or works committee existing in the trade and area in question;

- (ii) may for the purpose of dealing with any other matter affecting employees in any trade co-opt as members of such committee one or more elected members of any co-ordinating liaison committee or liaison committee or one or more members of any co-ordinating works committee or works committee existing in the trade and area concerned.

- (b) Any member co-opted under paragraph (a) (i) or (ii) shall, for the purposes of dealing with the dispute or matter concerned, be deemed to be a member of the regional committee.”.

Amendment of
section 6 of
Act 48 of 1953.

4. Section 6 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph:

“(a) maintain contact with employees with a view to keeping itself informed as to the wages or other conditions of employment of employees in its area generally and in particular trades;” and

- (b) by the substitution for paragraph (c) of the said subsection (1) of the following paragraph:

“(c) assist in the settlement of labour disputes; and”.

Substitution of
section 7 of
Act 48 of 1953,
as substituted by
section 3 of
Act 70 of 1973.

5. The following section is hereby substituted for section 7 of the principal Act:

“Establish-
ment and
functions
of liaison
committees.

7. (1) An employer and his employees concerned may establish—

- (a) in respect of the establishment in which they are employed by him;

- (b) in respect of any section of such establishment; or

- (c) where the employer has more than one establishment in the same trade, with the approval of the Secretary for Labour or any officer designated by him for that purpose, in respect of those establishments,

a liaison committee—

- (i) consisting of such number of members as may be determined by the employer and the said employees;

- (ii) of which not less than one-half of the members shall be elected by the said employees from among their number at such intervals as may be so determined, and the other members shall be persons designated by the employer to represent him on such committee;

WYSIGINGSWET OP DIE REËLING VAN
BANTOE-ARBEIDSVERHOUDINGE, 1977.

Wet No. 84, 1977

3. Artikel 4 van die Hoofwet word hierby gewysig—

Wysiging van
artikel 4 van
Wet 48 van 1953,
soos gewysig deur
artikel 2 van
Wet 70 van 1973.

(a) deur subartikel (2A) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2A) Lede wat kragtens subartikel (2) (b) aangestel word na die inwerkingtreding van die Wysigingswet op die Reëling van Bantoe-arbeidsverhoudinge, 1977, moet, vir sover die Minister dit dienstig ag, gekies word uit lede van die koördinerende skakelkomitees, skakelkomitees, koördinerende werkekomitees of werkekomitees wat in die gebied bestaan ten opsigte waarvan die betrokke streekskomitee ingestel is.”; en

(b) deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

„(4) (a) 'n Streekskomitee—

(i) moet by die behandeling van 'n arbeidsgeskil in 'n bedryf een of meer verkose lede van 'n koördinerende skakelkomitee of skakelkomitee, of een of meer lede van 'n koördinerende werkekomitee of werkekomitee wat in die betrokke bedryf en gebied bestaan, as lede van die komitee koöpteer;

(ii) kan by die behandeling van 'n ander aangeleentheid wat werknemers in 'n bedryf raak een of meer verkose lede van 'n koördinerende skakelkomitee of skakelkomitee of een of meer lede van 'n koördinerende werkekomitee of werkekomitee wat in die betrokke bedryf en gebied bestaan, as lede van die komitee koöpteer.

(b) 'n Lid wat kragtens paragraaf (a) (i) of (ii) gekoöpteer is, word vir die doeleindes van die behandeling van die betrokke geskil of aangeleentheid geag 'n lid van die streekskomitee te wees.”.

4. Artikel 6 van die Hoofwet word hierby gewysig—

Wysiging van
artikel 6 van
Wet 48 van 1953.

(a) deur paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(a) in aanraking bly met werknemers ten einde op die hoogte te wees met die lone of die ander diensvoorwaardes van werknemers in sy gebied oor die algemeen en in besondere bedrywe;” en

(b) deur paragraaf (c) van die genoemde subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(c) hulp verleen in verband met die beslegting van arbeidsgeskille; en”.

5. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van
artikel 7 van
Wet 48 van 1953,
soos vervang deur
artikel 3 van
Wet 70 van 1973.„Instelling
en funksies
van skakel-
komitees.

7. (1) 'n Werkgewer en sy betrokke werknemers kan—

(a) ten opsigte van die inrigting waarin hulle in sy diens is;

(b) ten opsigte van die een of ander afdeling van dié inrigting; of

(c) waar die werkgewer meer as een inrigting in dieselfde bedryf het, met die goedkeuring van die Sekretaris van Arbeid of 'n amptenaar deur hom vir dié doel aangewys, ten opsigte van bedoelde inrigtings,

'n skakelkomitee instel—

(i) wat uit die aantal lede bestaan wat deur die werkgewer en bedoelde werknemers bepaal word;

(ii) waarvan minstens die helfte van die lede deur bedoelde werknemers uit hul midde gekies word met die tussenpose wat aldus bepaal word, en die ander lede persone is wat deur die werkgewer aangewys is om hom in dié komitee te verteenwoordig;

Act No. 84, 1977

BANTU LABOUR RELATIONS REGULATION
AMENDMENT ACT, 1977.

(iii) of which the chairman shall be a person (who need not be a member of such committee) designated either by the employer or in a manner determined by the members of such committee; and

(iv) of whose members, in the case contemplated in paragraph (c), at least one shall be elected in respect of each establishment referred to in the said paragraph (c), and from among the employees therein.

(2) The functions of a liaison committee shall be—

(a) where no co-ordinating liaison committee exists in respect of the establishment or establishments concerned, to negotiate and enter into agreements with the employer in relation to the wages or other conditions of employment of the employees concerned and, where any such co-ordinating liaison committee exists, to make recommendations regarding such wages or other conditions of employment to such co-ordinating liaison committee; and

(b) to consider other matters which are of mutual interest to the employer and such employees, in accordance with rules adopted by it.

(3) Any agreement entered into under subsection (2)

(a), shall be not less favourable to the employees concerned than any relevant provision of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941), the Shops and Offices Act, 1964 (Act No. 75 of 1964), or any wage regulating measure or any order, shall be reduced to writing and shall be binding on the employer concerned and the employees concerned.

(4) Any employer on whom any agreement is binding in terms of subsection (3) shall retain a copy thereof in safe custody and shall affix and keep affixed another copy thereof in some conspicuous place upon his premises.

(5) An employer shall, within thirty days after the establishment of a liaison committee by him and his employees, notify the inspector defined by regulation of the establishment of such committee.

(6) An employer who fails to comply with the provisions of subsection (4) or (5) shall be guilty of an offence."

Amendment of
section 7A of
Act 48 of 1953,
as inserted by
section 4 of
Act 70 of 1973.

6. Section 7A of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (9) of the following subsection:

"(9) A works committee may adopt rules with reference to—

(i) the calling and conduct of meetings of the committee and the quorum for such meetings;

(ii) the admittance to meetings of the committee of employees of the employer concerned who are not members of the committee, or of the said employer or his authorized representative;

(iii) the procedure which is necessary or expedient for the proper functioning of the committee."

(b) by the substitution for subsection (10) of the following subsection:

"(10) (a) The functions of a works committee shall be to communicate the wishes, aspirations and requirements of the employees in the establishment or section of an establishment in respect of which it has been elected, to their employer and, where no liaison committee exists in respect of such establishment or section, to negotiate and enter into agreements with their employer in relation to their

WYSIGINGSWET OP DIE REËLING VAN
BANTOE-ARBEIDSVERHOUDINGE, 1977.

Wet No. 84, 1977

- (iii) waarvan die voorsitter 'n persoon (wat nie 'n lid van dié komitee hoef te wees nie) is wat of deur die werkgewer of op 'n wyse deur die lede van dié komitee bepaal, aangewys is; en
- (iv) van wie se lede, in die geval in paragraaf (c) beoog, minstens een gekies word ten opsigte van elke inrigting in genoemde paragraaf (c) bedoel, en wel uit die midde van die werknemers daarin.
- (2) Die funksies van 'n skakelkomitee is om—
 - (a) waar daar nie 'n koördinerende skakelkomitee ten opsigte van die betrokke inrigting of inrigtings bestaan nie, te onderhandel en ooreenkomste aan te gaan met die werkgewer met betrekking tot die lone of die ander diensvoorwaardes van die betrokke werknemers en, waar daar so 'n koördinerende skakelkomitee bestaan, aanbevelings aangaande daardie lone of ander diensvoorwaardes by dié koördinerende skakelkomitee te doen; en
 - (b) ooreenkomstig reëls deur hom aanvaar, ander aangeleenthede te oorweeg wat van onderlinge belang vir die werkgewer en daardie werknemers is.
- (3) 'n Ooreenkoms wat kragtens subartikel (2) (a) aangegaan word, mag nie minder gunstig vir die betrokke werknemers wees nie as enige tersaaklike bepaling van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941), die Wet op Winkels en Kantore, 1964 (Wet No. 75 van 1964), of 'n loonreëlende maatreël of 'n order nie, moet op skrif gestel word en is vir die betrokke werkgewer en die betrokke werknemers bindend.
- (4) 'n Werkgewer vir wie 'n ooreenkoms ingevolge subartikel (3) bindend is, moet 'n afskrif daarvan in veilige bewaring hou en 'n ander afskrif daarvan op 'n in die oog vallende plek op sy perseel aanheg en aangeheg hou.
- (5) 'n Werkgewer moet binne dertig dae nadat hy en sy werknemers 'n skakelkomitee ingestel het, die inspekteur by regulasie bepaal in kennis stel van die instelling van dié komitee.
- (6) 'n Werkgewer wat versuim om aan die bepalings van subartikel (4) of (5) te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

6. Artikel 7A van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur subartikel (9) deur die volgende subartikel te vervang:
 - „(9) 'n Werkekomitee kan reëls aanvaar met betrekking tot—
 - (i) die byeenroep en hou van vergaderings van die komitee en die kworum vir sodanige vergaderings;
 - (ii) die verlening van toegang tot vergaderings van die komitee aan werknemers van die betrokke werkgewer wat nie lede van die komitee is nie, of aan die bedoelde werkgewer of sy gemagtigde verteenwoordiger;
 - (iii) die prosedure wat vir die behoorlike verrigting van die werksaamhede van die komitee nodig of dienstig is.”;
- (b) deur subartikel (10) deur die volgende subartikel te vervang:
 - „(10) (a) Die funksies van 'n werkekomitee is om die wense, strewe en behoeftes van die werknemers in die inrigting of afdeling van 'n inrigting ten opsigte waarvan hy gekies is, aan hul werkgewer oor te dra en om, waar daar nie 'n skakelkomitee ten opsigte van dié inrigting of afdeling bestaan nie, te onderhandel en ooreenkomste aan te gaan met hul werkgewer met betrekking tot hul lone of ander

Wysiging van
artikel 7A van
Wet 48 van 1953,
soos ingevoeg deur
artikel 4 van
Wet 70 van 1973.

Act No. 84, 1977

BANTU LABOUR RELATIONS REGULATION
AMENDMENT ACT, 1977.

Amendment of
section 7B of
Act 48 of 1953,
as inserted by
section 4 of
Act 70 of 1973.

wages or other conditions of employment, and, where any such liaison committee exists, to make recommendations regarding such wages or other conditions of employment to such liaison committee.

(b) Any agreement entered into under paragraph (a) shall be not less favourable to the employees concerned than any relevant provision of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941), the Shops and Offices Act, 1964 (Act No. 75 of 1964), or any wage regulating measure or any order, shall be reduced to writing and shall be binding on the employer concerned and the employees concerned.

(c) Any employer on whom any agreement is binding in terms of paragraph (b) shall retain a copy thereof in safe custody and shall affix and keep affixed another copy thereof in some conspicuous place upon his premises.”; and

(c) by the substitution for subsection (13) of the following subsection:

“(13) An employer who fails to comply with the provisions of subsections (2), (3) (b), (4), (10) (c) or (12) shall be guilty of an offence.”.

7. Section 7B of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

“(4) (a) The functions of a co-ordinating works committee shall be to co-ordinate the activities of the works committees of the various sections of the establishment in question and, where no co-ordinating liaison committee exists in respect of such establishment, to negotiate and enter into agreements with the employer in relation to their wages or other conditions of employment and, where any such co-ordinating liaison committee exists, to make recommendations regarding such wages or other conditions of employment to such co-ordinating liaison committee.

(b) Any agreement entered into under paragraph (a) shall be not less favourable to the employees concerned than any relevant provision of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941), the Shops and Offices Act, 1964 (Act No. 75 of 1964), or any wage regulating measure or any order, shall be reduced to writing and shall be binding on the employer concerned and the employees concerned.

(c) Any employer on whom any agreement is binding in terms of paragraph (b) shall retain a copy thereof in safe custody and shall affix and keep affixed another copy thereof in some conspicuous place upon his premises.”; and

(b) by the substitution for subsection (7) of the following subsection:

“(7) An employer who fails to comply with the provisions of subsection (4) (c) or (6) shall be guilty of an offence.”.

Amendment of
section 7C of
Act 48 of 1953,
as inserted by
section 4 of
Act 70 of 1973.

8. Section 7C of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) Any committee existing at the commencement of the Bantu Labour Relations Regulation Amendment Act, 1977, and which consists of employees in the establishment of an employer or a section thereof and representatives of that employer or of such employees and which performs substantially the same functions as those of a co-ordinating liaison committee or a liaison committee or a co-ordinating works committee or works committee, shall for the purposes

WYSIGINGSWET OP DIE REËLING VAN
BANTOE-ARBEIDSVERHOUDINGE, 1977.

Wet No. 84, 1977

diensvoorwaardes, en, waar daar so 'n skakelkomitee bestaan, om aanbevelings aangaande daardie lone of ander diensvoorwaardes by dié skakelkomitee te doen.

(b) 'n Ooreenkoms wat kragtens paragraaf (a) aangegaan word, mag nie minder gunstig vir die betrokke werknemers wees nie as enige tersaaklike bepaling van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941), die Wet op Winkels en Kantore, 1964 (Wet No. 75 van 1964), of 'n loonreëlende maatreël of 'n order nie, moet op skrif gestel word en is vir die betrokke werkgewer en die betrokke werknemers bindend.

(c) 'n Werkgewer vir wie 'n ooreenkoms ingevolge paragraaf (b) bindend is, moet 'n afskrif daarvan in veilige bewaring hou en 'n ander afskrif daarvan op 'n in die oog vallende plek op sy perseel aanheg en aangeheg hou.'; en

(c) deur subartikel (13) deur die volgende subartikel te vervang:

„(13) 'n Werkgewer wat versuim om aan die bepalings van subartikel (2), (3) (b), (4), 10 (c) of (12) te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.’’.

7. Artikel 7B van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

„(4) (a) Die funksies van 'n koördinerende werkekomitee is om die werksaamhede van die werkekomitees van die verskillende afdelings van die betrokke inrigting te koördineer en om, waar daar nie 'n koördinerende skakelkomitee ten opsigte van dié inrigting bestaan nie, te onderhandel en ooreenkomste aan te gaan met die werkgewer met betrekking tot hul lone of ander diensvoorwaardes en, waar daar so 'n koördinerende skakelkomitee bestaan, om aanbevelings aangaande daardie lone of ander diensvoorwaardes by dié koördinerende skakelkomitee te doen.

(b) 'n Ooreenkoms wat kragtens paragraaf (a) aangegaan word, mag nie minder gunstig vir die betrokke werknemers wees nie as enige tersaaklike bepaling van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941), die Wet op Winkels en Kantore, 1964 (Wet No. 75 van 1964), of 'n loonreëlende maatreël of 'n order nie, moet op skrif gestel word en is vir die betrokke werkgewer en die betrokke werknemers bindend.

(c) 'n Werkgewer vir wie 'n ooreenkoms ingevolge paragraaf (b) bindend is, moet 'n afskrif daarvan in veilige bewaring hou en 'n ander afskrif daarvan op 'n in die oog vallende plek op sy perseel aanheg en aangeheg hou.'; en

(b) deur subartikel (7) deur die volgende subartikel te vervang:

„(7) 'n Werkgewer wat versuim om aan die bepalings van subartikel 4 (c) of (6) te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.’’.

8. Artikel 7C van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) 'n Komitee wat by die inwerkingtreding van die Wysigingswet op die Reëling van Bantoe-arbeidsverhoudinge, 1977, bestaan en wat uit werknemers in die inrigting van 'n werkgewer of 'n afdeling daarvan en verteenwoordigers van daardie werkgewer of uit sodanige werknemers saamgestel is en wat wesenlik dieselfde funksies as dié van 'n koördinerende skakelkomitee of 'n skakelkomitee of 'n koördinerende werkekomitee of 'n werkekomitee verrig, word by die toepassing van hierdie Wet geag 'n

Wysiging van
artikel 7B van
Wet 48 van 1953,
soos ingevoeg deur
artikel 4 van
Wet 70 van 1973.

Wysiging van
artikel 7C van
Wet 48 van 1953,
soos ingevoeg deur
artikel 4 van
Wet 70 van 1973.

Act No. 84, 1977

BANTU LABOUR RELATIONS REGULATION
AMENDMENT ACT, 1977.

of this Act be deemed to be a co-ordinating liaison committee or a liaison committee or a co-ordinating works committee or a works committee, as the case may be, established in terms of the relevant provisions of this Act.”.

Amendment of
section 7D of
Act 48 of 1953,
as inserted by
section 4 of
Act 70 of 1973.

9. Section 7D of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) Whenever an employer has reason to believe that a co-ordinating liaison committee, liaison committee, co-ordinating works committee or works committee established in respect of his establishment or a section thereof, has ceased to function, he shall as soon as practicable notify the inspector defined by regulation accordingly and shall indicate in the notice such facts or circumstances as he may consider to be the reasons why the committee in question has ceased to function.”.

Substitution of
section 7E of
Act 48 of 1953,
as inserted by
section 4 of
Act 70 of 1973.

10. The following section is hereby substituted for section 7E of the principal Act:

“Consultation with co-ordinating liaison committee, liaison committee, co-ordinating works committee or works committee in connection with labour dispute. **7E.** A regional committee, an inspector defined by regulation or a Bantu labour officer acting in terms of the provisions of this Act in connection with any labour dispute in an establishment or section of an establishment in respect of which a co-ordinating liaison committee or liaison committee or a co-ordinating works committee or a works committee exists, shall consult with the co-ordinating liaison committee, liaison committee, co-ordinating works committee or works committee concerned in regard to the dispute and the settlement thereof.”.

Insertion of
section 7F in
Act 48 of 1953.

11. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 7E:

“Establishment and functions of co-ordinating liaison committees. **7F.** (1) If liaison committees have been established in respect of two or more sections of an establishment, such liaison committees may, after consultation with the employer, establish a co-ordinating liaison committee consisting of a number of members determined by such liaison committees and one half of which shall be nominated by the employer and the other half of which shall be elected by the employees concerned from among the elected members of such committees.

(2) The members of a co-ordinating liaison committee shall elect from among their number a chairman and a secretary of that committee.

(3) (a) The functions of a co-ordinating liaison committee shall be to co-ordinate the activities of the liaison committees in question and to negotiate and enter into agreements with the employer in relation to the wages or other conditions of employment of the employees concerned and to consider any other matter affecting their interests.

(b) Agreements entered into in terms of paragraph (a) shall be not less favourable to the employees concerned than any relevant provision of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941), the Shops and Offices Act, 1964 (Act No. 75 of 1964), or any wage regulating measure or any order, shall be reduced to writing and shall be binding on the employer concerned and the employees concerned.

(c) An employer upon whom any agreement is binding in terms of paragraph (b) shall keep a copy thereof in safe custody and shall affix and keep affixed another copy thereof in some conspicuous place upon his premises.

WYSIGINGSWET OP DIE REËLING VAN
BANTOE-ARBEIDSVERHOUDINGE, 1977.

Wet No. 84, 1977

koördinerende skakelkomitee of 'n skakelkomitee of 'n koördinerende werkekomitee of 'n werkekomitee, na gelang van die geval, te wees wat ingevolge die toepaslike bepalings van hierdie Wet ingestel is."

9. Artikel 7D van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) Wanneer 'n werkgewer rede het om te glo dat 'n koördinerende skakelkomitee, skakelkomitee, koördinerende werkekomitee of werkekomitee wat ten opsigte van sy inrigting of 'n afdeling daarvan ingestel is, opgehou het om te funksioneer, moet hy so gou doenlik die inspekteur by regulasie bepaal dienoreenkomstig in kennis stel en in die kennisgewing die feite of omstandighede aandui wat na sy mening die redes is waarom die betrokke komitee opgehou het om te funksioneer."

Wysiging van
artikel 7D van
Wet 48 van 1953,
soos ingevoeg deur
artikel 4 van
Wet 70 van 1973.

10. Artikel 7E van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Oorlegpleging met
koördinerende
skakelkomitee,
skakelkomitee,
koördinerende
werkekomitee
of werke-
komitee in
verband met
arbeidsgeskil.
7E. 'n Streekskomitee, 'n inspekteur by regulasie bepaal of 'n Bantoe-arbeidsamptenaar wat ingevolge die bepalings van hierdie Wet optree in verband met 'n arbeidsgeskil in 'n inrigting of afdeling van 'n inrigting ten opsigte waarvan daar 'n koördinerende skakelkomitee of skakelkomitee of 'n koördinerende werkekomitee of 'n werkekomitee bestaan, moet die betrokke koördinerende skakelkomitee, skakelkomitee, koördinerende werkekomitee of werkekomitee in verband met die geskil en die beslegting daarvan raadpleeg."

Vervanging van
artikel 7E van
Wet 48 van 1953,
soos ingevoeg deur
artikel 4 van
Wet 70 van 1973.

11. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 7E ingevoeg:

„Instelling
en funksies
van koördi-
nerende ska-
kelkomitees.
7F. (1) Indien skakelkomitees ten opsigte van twee of meer afdelings van 'n inrigting ingestel is, kan daardie skakelkomitees, na oorlegpleging met die werkgewer, 'n koördinerende skakelkomitee instel wat bestaan uit 'n aantal lede wat daardie skakelkomitees bepaal en waarvan die helfte genomineer word deur die werkgewer en die ander helfte deur die betrokke werknemers gekies word uit die midde van die verkose lede van daardie komitees.

Invoeging van
artikel 7F in
Wet 48 van 1953.

(2) Die lede van 'n koördinerende skakelkomitee kies uit hul midde 'n voorsitter en 'n sekretaris van daardie komitee.

(3) (a) Die funksies van 'n koördinerende skakelkomitee is om die werksaamhede van die betrokke skakelkomitees te koördineer en om te onderhandel en ooreenkomste aan te gaan met die werkgewer met betrekking tot die lone of ander diensvoorwaardes van die betrokke werknemers en om oorweging te skenk aan enige ander aangeleentheid wat hul belange raak.

(b) Ooreenkomste wat kragtens paragraaf (a) aangegaan word, mag nie minder gunstig vir die betrokke werknemers wees nie as enige tersaaklike bepaling van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941), die Wet op Winkels en Kantore, 1964 (Wet No. 75 van 1964), of 'n loonreëlende maatreël of 'n order nie, moet op skrif gestel word en is vir die betrokke werkgewer en die betrokke werknemers bindend.

(c) 'n Werkgewer vir wie 'n ooreenkoms ingevolge paragraaf (b) bindend is, moet 'n afskrif daarvan in veilige bewaring hou en 'n ander afskrif daarvan op 'n in die oog vallende plek op sy perseel aanheg en aangeheg hou.

Act No. 84, 1977

BANTU LABOUR RELATIONS REGULATION
AMENDMENT ACT, 1977.

(4) An employer who fails to comply with the provisions of subsection (3) (c) shall be guilty of an offence.

(5) The provisions of sections 7 (5) and (6) and 7A (9) and (11) shall apply *mutatis mutandis* with reference to a co-ordinating liaison committee."

Amendment of
section 8 of
Act 48 of 1953.

12. Section 8 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) The Minister may in respect of any area appoint a Bantu labour officer and so many assistant Bantu labour officers as he may deem fit."

Amendment of
section 9 of
Act 48 of 1953,
as amended by
section 5 of
Act 70 of 1973.

13. Section 9 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) Whenever any industrial council proposes to determine wages or other conditions of employment to be incorporated in any agreement under the Industrial Conciliation Act in respect of any trade in which Bantu are employed in the area in which such agreement is intended to apply, the secretary of that council shall send to the board and any regional committee established in respect of the area or any portion of the area in which the agreement in question is intended to apply, a notice in the prescribed form of every meeting of the industrial council at which the matter is to be considered, and not less than fourteen days before the date of the meeting in question."

Substitution of
section 10 of
Act 48 of 1953.

14. The following section is hereby substituted for section 10 of the principal Act:

"Settlement
of disputes.

10. (1) Whenever a labour dispute exists in an establishment or a section of an establishment, the employer concerned shall forthwith notify the inspector defined by regulation thereof.

(2) Whenever a Bantu labour officer has reason to believe that in the area in respect of which he has been appointed or any portion of that area a labour dispute exists or may arise in any trade, he shall forthwith report thereon to the regional committee concerned, to the inspector defined by regulation and, where an industrial council has been registered under the Industrial Conciliation Act in respect of that trade and that area or any portion of that area, also to such industrial council.

(3) The Bantu labour officer shall, with the assistance of the regional committee and in collaboration with the inspector referred to in subsection (2), endeavour to effect a settlement of the matters which form or might form the subject of any such labour dispute, and shall, failing such a settlement, refer the matter to the board which shall thereupon endeavour in collaboration with such officer and such inspector to effect a settlement.

(4) Whenever a settlement cannot be effected under subsection (3), the board shall report accordingly to the Minister and indicate whether in its opinion the matter should be referred to the Wage Board for a recommendation as to the conditions in accordance with which a settlement should be effected: Provided that if the employees who are affected by the labour dispute or expected labour dispute are employed by an employer as defined in section 18 (1A) and such dispute concerns wages or other conditions of employment, the Minister shall refer the matter to the Wage Board for a recommendation as to the condi-

WYSIGINGSWET OP DIE REËLING VAN
BANTOE-ARBEIDSVERHOUDINGE, 1977.

Wet No. 84, 1977

(4) 'n Werkgewer wat versuim om aan die bepalings van subartikel (3) (c) te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

(5) Die bepalings van artikels 7 (5) en (6) en 7A (9) en (11) is *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot 'n koördinerende skakelkomitee.

12. Artikel 8 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 8 van
Wet 48 van 1953.

„(1) Die Minister kan ten opsigte van enige gebied 'n Bantoe-arbeidsamptenaar en soveel assistent-Bantoe-arbeidsamptenare as wat hy goedgevind, aanstel.”

13. Artikel 9 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 9 van
Wet 48 van 1953,
soos gewysig deur
artikel 5 van
Wet 70 van 1973.

„(1) Wanneer 'n nywerheidsraad voornemens is om lone of ander diensvoorwaardes te bepaal vir opname in 'n ooreenkoms kragtens die Wet op Nywerheidsversoening ten opsigte van 'n bedryf waarin Bantoes werksaam is in die gebied waarin die ooreenkoms bedoel is om van toepassing te wees, moet die sekretaris van daardie nywerheidsraad aan die raad en enige streekskomitee ingestel ten opsigte van die gebied of enige gedeelte van die gebied waarin daardie ooreenkoms bedoel is om toegepas te word, 'n kennisgewing in die voorgeskrewe vorm stuur van elke vergadering van die nywerheidsraad waar die aangeleentheid oorweeg staan te word, minstens veertien dae voor die datum van die betrokke vergadering.”

14. Artikel 10 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van
artikel 10 van
Wet 48 van 1953.

„Beslegting
van geskille.

10. (1) Wanneer 'n arbeidsgeskil in 'n inrigting of 'n afdeling van 'n inrigting bestaan, moet die betrokke werkgewer onverwyld die inspekteur by regulasie bepaal, daarvan in kennis stel.

(2) Wanneer 'n Bantoe-arbeidsamptenaar rede het om te vermoed dat in die gebied ten opsigte waarvan hy aangestel is, of in enige gedeelte van daardie gebied, 'n arbeidsgeskil in 'n bedryf bestaan of mag ontstaan, moet hy onverwyld daaromtrent aan die betrokke streekskomitee, die inspekteur by regulasie bepaal en, indien ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening 'n nywerheidsraad ten opsigte van daardie bedryf en daardie gebied of gedeelte van daardie gebied geregistreer is, ook aan bedoelde nywerheidsraad verslag doen.

(3) Die Bantoe-arbeidsamptenaar moet met behulp van die streekskomitee en in samewerking met die inspekteur in subartikel (2) bedoel, pogings aanwend om 'n skikking in verband met die aangeleentheid wat die onderwerp van so 'n arbeidsgeskil uitmaak of kan uitmaak, teweeg te bring, en moet by ontstentenis van so 'n skikking die aangeleentheid na die raad verwys wat daarop in samewerking met bedoelde amptenaar en bedoelde inspekteur pogings moet aanwend om tot 'n skikking te geraak.

(4) Wanneer daar nie ingevolge subartikel (3) 'n skikking teweeggebring kan word nie, moet die raad dienoooreenkomstig aan die Minister verslag doen en meld of die aangeleentheid volgens die raad se mening na die Loonraad verwys behoort te word vir 'n aanbeveling insake die voorwaardes waarvolgens tot 'n skikking geraak behoort te word: Met dien verstande dat indien die werknemers wat deur die arbeidsgeskil of verwagte arbeidsgeskil geraak word in diens is van 'n werkgewer soos omskryf in artikel 18 (1A) en dié geskil betrekking het op lone of ander diensvoorwaardes, die Minister die aangeleentheid na die Loonraad moet verwys vir 'n aanbeveling insake

Act No. 84, 1977

BANTU LABOUR RELATIONS REGULATION
AMENDMENT ACT, 1977.

tions in accordance with which a settlement should be effected.

(5) An employer who fails to comply with the provisions of subsection (1) shall be guilty of an offence."

Amendment of
section 11 of
Act 48 of 1953.

15. Section 11 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) Upon the receipt of a report from the board in terms of section 9 (4) or section 10 (4) the Minister shall, if the board so recommends or the circumstances referred to in the proviso to the said section 10 (4) are present, request the Wage Board to submit to him a recommendation, in the case of a report under section 9 (4), on such matters as in the opinion of the board should be determined, and, in the case of a report under section 10 (4), on all matters which form or might form the subject matter of the labour dispute referred to in that report: Provided that any request made to the Wage Board in pursuance of a report under section 9 (4) may be withdrawn by the Minister if before the Wage Board has submitted to him a recommendation in connection with any matter forming the subject of that request, he is advised in writing by the chairman of the board that it agrees with any revised decision arrived at by the industrial council concerned in regard to that matter after the date of the decision to which the report relates."

(b) by the substitution for subsection (6) of the following subsection:

"(6) After making an order under subsection (4) or (5), the Minister shall cause to be published in the *Gazette* a notice setting forth the provisions of that order and specifying the date from which, the area in which and the persons to whom it shall apply, as determined by the Minister, and the said provisions shall thereupon, subject to the provisions of subsection (7), be binding upon those persons within that area from the date referred to."; and

(c) by the addition of the following subsection:

"(7) The provisions of section 11A (4) shall apply *mutatis mutandis* with reference to an order made in terms of this section."

Amendment of
section 11A of
Act 48 of 1953,
as inserted by
section 6 of
Act 70 of 1973.

16. Section 11A of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subsection (4) of the following paragraph:

"(a) The Minister may, from time to time, if he deems it expedient to do so, and after consultation with the Wage Board and the board, by notice in the *Gazette*—

- (i) as from a date or for a period and in respect of an area specified in that notice, cancel or suspend; or
- (ii) as from a date specified in that notice, amend, as he may deem fit,

any one or more of or all the provisions of an order which has been declared to be binding in terms of subsection (3)."

Amendment of
section 13 of
Act 48 of 1953.

17. Section 13 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:

"(b) provide for the administration of any order made in pursuance of the recommendation by a body constituted in such manner as may be specified in the recommendation;"

WYSIGINGSWET OP DIE REËLING VAN
BANTOE-ARBEIDSVERHOUDINGE, 1977.

Wet No. 84, 1977

die voorwaardes waarvolgens tot 'n skikking geraak behoort te word.

(5) 'n Werkgewer wat versuim om aan die bepalings van subartikel (1) te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.'.

15. Artikel 11 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) By ontvangs van 'n verslag van die raad ingevolge artikel 9 (4) of artikel 10 (4) moet die Minister, indien die raad aldus aanbeveel of die omstandighede bedoel in die voorbehoudsbepaling by genoemde artikel 10 (4) aanwesig is, die Loonraad versoek om aan hom 'n aanbeveling voor te lê, in geval van 'n verslag ingevolge artikel 9 (4), oor sodanige aangeleenthede as wat na die mening van die raad vasgestel behoort te word, en, in geval van 'n verslag ingevolge artikel 10 (4), oor al die aangeleenthede wat die onderwerp van die in daardie verslag vermelde arbeidsgeskil uitmaak of kan uitmaak: Met dien verstande dat 'n versoek ingevolge 'n verslag kragtens artikel 9 (4) aan die Loonraad gerig, deur die Minister teruggetrek kan word indien hy alvorens die Loonraad in verband met enige aangeleentheid wat die onderwerp van daardie versoek uitmaak, aan hom 'n aanbeveling voorgelê het, deur die voorsitter van die raad skriftelik in kennis gestel word dat die raad saamstem met enige hersiene besluit in verband met daardie aangeleentheid deur die betrokke nywerheidsraad geneem na die datum van die besluit waarop die verslag betrekking het.';

(b) deur subartikel (6) deur die volgende subartikel te vervang:

„(6) Nadat hy ingevolge subartikel (4) of (5) 'n order gemaak het, moet die Minister 'n kennisgewing in die Staatskoerant laat publiseer wat die bepalings van daardie order uiteensit en die datum vanaf wanneer, die gebied waarin en die persone op wie, soos deur die Minister bepaal, die order van toepassing sal wees, en genoemde bepalings is daarop, behoudens die bepalings van subartikel (7), vanaf bedoelde datum bindend vir daardie persone binne bedoelde gebied.'; en

(c) deur die volgende subartikel by te voeg:

„(7) Die bepalings van artikel 11A (4) is *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot 'n order wat kragtens hierdie artikel gemaak is.'.

16. Artikel 11A van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subartikel (4) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(a) Die Minister kan van tyd tot tyd, indien hy dit dienstig ag om dit te doen, en na oorlegpleging met die Loonraad en die raad, by kennisgewing in die Staatskoerant een of meer van of al die bepalings van 'n order wat ingevolge subartikel (3) bindend verklaar is—

(i) vanaf 'n datum of vir 'n tydperk en ten opsigte van 'n gebied in daardie kennisgewing vermeld, intrek of opskort; of

(ii) vanaf 'n datum in daardie kennisgewing vermeld, wysig soos hy goeddink.'.

17. Artikel 13 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(b) voorsiening maak vir die uitvoering, deur 'n liggaam saamgestel op 'n wyse in die aanbeveling vermeld, van 'n order ingevolge die aanbeveling gemaak;'.“

Wysiging van
artikel 11 van
Wet 48 van 1953.

Wysiging van
artikel 11A van
Wet 48 van 1953,
soos ingevoeg deur
artikel 6 van
Wet 70 van 1973.

Wysiging van
artikel 13 van
Wet 48 van 1953.

Act No. 84, 1977

BANTU LABOUR RELATIONS REGULATION
AMENDMENT ACT, 1977.

Amendment of
section 14 of
Act 48 of 1953.

18. Section 14 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) If, in the opinion of the Minister, any object of an order is likely to be defeated by the employment in occupations in which Bantu are employed in the trade to which the order relates at other wages or on other conditions of employment than those specified in the order, of persons not included in the definition of ‘employee’ contained in section 1, he may in any notice published by him under section 11 (6) or by a further notice in the *Gazette*, declare that as from a date specified in the notice, all the provisions of the order or such provisions thereof as he may specify, shall *mutatis mutandis* apply in respect of persons who are employees as defined in the Industrial Conciliation Act, and thereupon the provisions of the order or the provisions thereof so specified shall be binding on every employer (as so defined) of any such person and on all such persons.”; and

(b) by the deletion of subsection (3).

Amendment of
section 15 of
Act 48 of 1953,
as amended by
section 8 of
Act 70 of 1973.

19. Section 15 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection:

“(7) (a) If any employer is notified in writing by an inspector defined by regulation or a body such as is referred to in section 13 (1) (b) that any moneys, as determined by such inspector or body, are payable by him to any person or to such body in terms of any licence of exemption or order or determination which is or was binding in terms of this Act and admits that the moneys so determined are so payable, he may pay such moneys to the said inspector or body, as the case may be, for payment to such person or, where necessary, to the body entitled thereto.

(b) If any moneys so paid to an inspector or a body have at the expiry of a period of six months after payment thereof not yet been paid to the person entitled thereto, the inspector or body concerned shall forthwith transmit such moneys to the Secretary for Labour for payment into the State Revenue Fund.

(c) On the application by the Secretary for Labour made at any time within a period of three years after the date of any payment of moneys into the State Revenue Fund under paragraph (b), such moneys shall be refunded to the said Secretary for payment to the person entitled thereto.”.

Amendment of
section 18 of
Act 48 of 1953,
as substituted by
section 1 of
Act 59 of 1955
and amended by
section 9 of
Act 70 of 1973.

20. Section 18 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (d) of subsection (1) of the following paragraph:

“(d) when neither paragraph (a) nor paragraph (b) nor paragraph (c) applies, unless the matter giving occasion for the strike or lock-out has been referred to a co-ordinating liaison committee or co-ordinating works committee which exists in the establishments or establishment concerned and, where no such committee exists, to a liaison committee or works committee which exists in the establishments or establishment concerned and, if any such committee has been unable to effect a settlement or where no such committee is in existence, then, in either event until a report on the said matter has been submitted by or on behalf of the employees or employers who are or would be concerned in the strike or lock-out, to the Bantu labour officer for the area concerned and a period of thirty days reckoned from the date of such report has expired.”.

WYSIGINGSWET OP DIE REËLING VAN
BANTOE-ARBEIDSVERHOUDINGE, 1977.

Wet No. 84, 1977

18. Artikel 14 van die Hoofwet word hierby gewysig—
- (a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:
- „(1) Indien volgens die oordeel van die Minister enige oogmerk van 'n order waarskynlik verydel sal word deur die indiensneming in beroepe waarin Bantoes werksaam is in die bedryf waarop die order betrekking het, van persone wat nie by die woordomskrywing 'werknemer' in artikel 1 ingesluit word nie, teen ander lone of op ander diensvoorwaardes as wat in die order aangewys word, kan hy in enige kennisgewing kragtens artikel 11 (6) deur hom gepubliseer, of by 'n verdere kennisgewing in die *Staatskoerant* verklaar dat vanaf 'n datum in die kennisgewing vermeld, al die bepalings van die order of sodanige bepalings daarvan as wat hy aandui, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat werknemers is, soos in die Wet op Nywerheidsversoening omskrywe, en die bepalings van die order of die aldus aangeduide bepalings daarvan is dan bindend vir elke werkgewer (soos aldus omskrywe) van so 'n persoon en vir al daardie persone.”; en
- (b) deur subartikel (3) te skrap.
19. Artikel 15 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:
- „(7) (a) Indien 'n werkgewer deur 'n inspekteur by regulasie bepaal of 'n liggaam in artikel 13 (1) (b) bedoel, skriftelik in kennis gestel word dat enige geld, soos deur bedoelde inspekteur of liggaam vasgestel, deur hom aan 'n persoon of aan bedoelde liggaam betaalbaar is ingevolge 'n vrystellingsertifikaat of order of vasstelling wat kragtens hierdie Wet bindend is of was, en erken dat die geld aldus vasgestel aldus betaalbaar is, kan hy die geld betaal aan bedoelde inspekteur of liggaam, na gelang van die geval, vir betaling aan dié persoon of, waar nodig, aan die liggaam wat daarop geregtig is.
- (b) Indien geld wat aldus betaal word aan 'n inspekteur of 'n liggaam, by verstryking van 'n tydperk van ses maande na betaling daarvan nog nie aan die persoon wat daarop geregtig is, betaal is nie, moet die inspekteur of betrokke liggaam onverwyld daardie geld aan die Sekretaris van Arbeid deurstuur vir inbetaling in die Staatsinkomstefonds.
- (c) Op aansoek van die Sekretaris van Arbeid gedoen te eniger tyd binne 'n tydperk van drie jaar na die datum van 'n inbetaling van geld in die Staatsinkomstefonds kragtens paragraaf (b), moet dié geld terugbetaal word aan genoemde Sekretaris vir betaling aan die persoon wat daarop geregtig is.”.
20. Artikel 18 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (d) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:
- „(d) wanneer nòg paragraaf (a) nòg paragraaf (b) nòg paragraaf (c) van toepassing is, tensy die aangeleentheid wat tot die staking of uitsluiting aanleiding gee, verwys is na 'n koördinerende skakelkomitee of koördinerende werkekomitee wat in die betrokke inrigtings of inrigting bestaan en, waar geen sodanige komitee bestaan nie, na 'n skakelkomitee of werkekomitee wat in die betrokke inrigtings of inrigting bestaan en, indien enige so 'n komitee nie daarin geslaag het om 'n beslegting teweeg te bring nie of waar so 'n komitee nie bestaan nie, dan, in albei gevalle, totdat 'n verslag oor bedoelde aangeleentheid deur of ten behoeve van die werknemers of werkgewers wat by die staking of uitsluiting betrokke is of sal wees, aan die Bantoe-arbeidsamptenaar vir die betrokke gebied voorgelê is en 'n tydperk van dertig dae bereken vanaf die datum van die verslag verstryk het.”.

Wysiging van
artikel 14 van
Wet 48 van 1953.Wysiging van
artikel 15 van
Wet 48 van 1953,
soos gewysig deur
artikel 8 van
Wet 70 van 1973.Wysiging van
artikel 18 van
Wet 48 van 1953,
soos vervang deur
artikel 1 van
Wet 59 van 1955
en gewysig deur
artikel 9 van
Wet 70 van 1973.

Act No. 84, 1977

BANTU LABOUR RELATIONS REGULATION
AMENDMENT ACT, 1977.

Substitution of
section 21 of
Act 48 of 1953.

21. The following section is hereby substituted for section 21 of the principal Act:

“Secrecy to
be observed.

21. Any member of a regional committee, the board, the Wage Board, a co-ordinating liaison committee, liaison committee, co-ordinating works committee or works committee or a body such as is referred to in section 13 (1) (b), or any officer who discloses, except to the Minister or to an officer or a regional committee or to the board or the Wage Board or a co-ordinating liaison committee or a liaison committee or a co-ordinating works committee or a works committee or such body, any information in relation to any person, firm or business acquired in the exercise of his powers or in the performance of his duties under this Act, shall be guilty of an offence.”

Amendment of
section 24 of
Act 48 of 1953,
as amended by
section 10 of
Act 70 of 1973.

22. Section 24 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (c) of subsection (1) of the following paragraph:

“(c) such employee has participated in the establishment or election or the activities, or functioned as chairman, secretary or member, of a co-ordinating liaison committee, liaison committee, co-ordinating works committee or works committee, or has participated in the activities, or functioned as a member, of a regional committee.”

Insertion of
section 24A in
Act 48 of 1953.

23. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 24:

“Freedom of
association
of employees.

24A. (1) (a) No employer shall require of any employee, whether by a term or condition of employment or otherwise, that that employee shall not be or become a member of a regional committee, co-ordinating liaison committee, liaison committee, co-ordinating works committee or works committee, or that that employee shall not participate in the establishment or election or activities of any such committee.

(b) Any such term or condition in any contract of employment entered into before or after the commencement of this Act shall be void.

(2) An employer shall give to any employee who is a member of a regional committee, co-ordinating liaison committee, liaison committee, co-ordinating works committee or works committee or who holds any office in any such committee, every reasonable facility to perform his duties in connection with any such committee.

(3) An employer who contravenes any provision of this section shall be guilty of an offence.”

Amendment of
section 30 of
Act 48 of 1953.

24. Section 30 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (8) of the following subsection:

“(8) Whenever any person is charged under subsection (1) of section 24 with having dismissed any person employed by him, or reduced the rate of his remuneration, or altered the conditions of his employment to conditions less favourable to him or altered his position relatively to other employees to his disadvantage, by reason of his suspicion or belief in the existence of any fact referred to in paragraph (a), (b) or (c) of that subsection and stated in the charge, and it is proved that the accused dismissed that person, or reduced the rate of his remuneration, or altered the conditions of his employment to conditions less favourable to him, or altered his position relatively to other employees to his disadvantage, the accused shall be presumed, until the contrary is proved, to have done so by reason of the suspicion or belief stated in the charge.”

WYSIGINGSWET OP DIE REËLING VAN
BANTOE-ARBEIDSVIRHOUDINGE, 1977.

Wet No. 84, 1977

21. Artikel 21 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van
artikel 21 van
Wet 48 van 1953.

„Geheimhou-
ding moet
bewaar word.

21. Enige lid van 'n streekskomitee, die raad, die Loonraad, 'n koördinerende skakelkomitee, skakelkomitee, koördinerende werkekomitee of werkekomitee of 'n liggaam in artikel 13 (1) (b) bedoel, of enige amptenaar wat, behalwe aan die Minister of aan 'n amptenaar of 'n streekskomitee of die raad of die Loonraad of 'n koördinerende skakelkomitee of 'n skakelkomitee of 'n koördinerende werkekomitee of 'n werkekomitee of bedoelde liggaam enige inligting onthul wat hy met die uitoefening van sy bevoegdhede of verrigting van sy pligte kragtens hierdie Wet ingewin het in verband met enige persoon, firma of besigheid, is aan 'n misdryf skuldig.”.

22. Artikel 24 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (c) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

Wysiging van
artikel 24 van
Wet 48 van 1953,
soos gewysig deur
artikel 10 van
Wet 70 van 1973.

„(c) daardie werknemer deelgeneem het aan die instelling of verkiesing of die werksaamhede, of opgetree het as voorsitter, sekretaris of lid, van 'n koördinerende skakelkomitee, skakelkomitee, koördinerende werkekomitee of werkekomitee, of deelgeneem het aan die werksaamhede, of opgetree het as lid, van 'n streekskomitee.”.

23. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 24 ingevoeg:

Invoeging van
artikel 24A in
Wet 48 van 1953.

„Werknemers
vry om te
verenig.

24A. (1) (a) Geen werkgewer mag van enige werknemer, hetsy by wyse van 'n beding of voorwaarde betreffende diens of andersins, vereis dat daardie werknemer nie 'n lid mag wees of word nie van 'n streekskomitee, koördinerende skakelkomitee, skakelkomitee, koördinerende werkekomitee of werkekomitee, of dat daardie werknemer nie mag deelneem aan die stigting of verkiesing of werksaamhede van enige sodanige komitee nie.

(b) So 'n beding of voorwaarde in 'n dienskontrak aangegaan voor of na die inwerkingtreding van hierdie Wet is nietig.

(2) 'n Werkgewer moet aan 'n werknemer wat 'n lid is van 'n streekskomitee, koördinerende skakelkomitee, skakelkomitee, koördinerende werkekomitee of werkekomitee of wat 'n amp in so 'n komitee beklee, alle redelike geleentheid gee om sy pligte in verband met enige sodanige komitee uit te voer.

(3) 'n Werkgewer wat 'n bepaling van hierdie artikel oortree is aan 'n misdryf skuldig.”.

24. Artikel 30 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (8) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 30 van
Wet 48 van 1953.

„(8) Wanneer 'n persoon ingevolge subartikel (1) van artikel 24 daarvan aangekla word dat hy 'n persoon uit sy diens ontslaan het of die skaal van sy beloning verminder het, of sy diensvoorwaardes verander het na voorwaardes wat vir hom minder gunstig is, of sy posisie met betrekking tot ander werknemers tot sy nadeel verander het, op grond van sy vermoede of geloof in die bestaan van 'n feit in paragraaf (a), (b) of (c) van daardie subartikel bedoel en in die aanklag vermeld, en bewys word dat die beskuldigde daardie persoon ontslaan het, of die skaal van sy beloning verminder het, of sy diensvoorwaardes verander het na voorwaardes wat vir hom minder gunstig is, of sy posisie met betrekking tot ander werknemers tot sy nadeel verander het, word, totdat die teendeel bewys word, vermoed dat die beskuldigde dit gedoen het op grond van die vermoede of geloof in die aanklag vermeld.”.

Act No. 84, 1977

BANTU LABOUR RELATIONS REGULATION
AMENDMENT ACT, 1977.

Short title
and date of
commencement.

25. This Act shall be called the Bantu Labour Relations Regulation Amendment Act, 1977, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

22. Artikel 24 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (c) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

(c) daardie werknemer deelgeneem aan die instelling of verandering of die werksaamhede of opsette het as voorsiening, sekretaris of lid van 'n koördinerende skakelkomitee, koördinerende werksaamhede of werksaamhede of deelgeneem het aan die werksaamhede of opsette het as lid van 'n streekskomitee.

23. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 22 ingevoeg:

23A. (1) Geen werkgewer mag van enige werknemer, hetsy by wies van 'n beding of voorwaarde betrekende hierof of anderszins, verset dat daardie werknemer nie 'n lid mag wees of word nie van 'n streekskomitee, koördinerende skakelkomitee, koördinerende werksaamhede of werksaamhede of daardie werknemer nie mag deelneem aan die instelling of verandering of opsette van enige sodanige komitee nie.

(2) 'n Werkgewer moet aan 'n werknemer wat lid is van 'n streekskomitee, koördinerende skakelkomitee, koördinerende werksaamhede of werksaamhede of wat 'n komitee of werksaamhede geïnstalleer het om sy pligte te verrig, alle redelike geradenheid gebruik om sy pligte te verrig met enige sodanige komitee uit te voer.

(3) 'n Werkgewer wat 'n beding van hierdie artikel oortree is aan 'n misdryf skuldig.

24. Artikel 30 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (8) deur die volgende subartikel te vervang:

(8) Wanneer 'n persoon ingevolge subartikel (1) van artikel 24 daarvan aangeklaam word dat hy 'n persoon uit sy dienstvoorsiening verander het of die skaal van sy bediening verander het, of sy dienstvoorsiening verander het na voorwaardes wat vir hom minder gunstig is of sy posisie met betrekking tot ander werknemers tot sy nadeel verander het, of grond van sy vermoede of geloof in die bestaan van 'n lede in paragraaf (a) of (b) van daardie subartikel bedeel en in die aanklag vermeld, en bewys word dat die beskuldigde daardie persoon ontsaan het of die skaal van sy bediening verander het of sy dienstvoorsiening verander het na voorwaardes wat vir hom minder gunstig is, of sy posisie met betrekking tot ander werknemers tot sy nadeel verander het word, totdat die teenoërlig bewys word, vermoed dat die beskuldigde dit gedoen het op grond van die vermoede of geloof in die aanklag vermeld.

WYSIGINGSWET OP DIE REËLING VAN
BANTOE-ARBEIDSVERHOUDINGE, 1977.

Wet No. 84, 1977

25. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Reëling van Kort titel en
Bantoe-arbeidsverhoudinge, 1977, en tree in werking op 'n datum inwerkingtreding.
wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant*
bepaal.

25. Hierdie Wet het die Wrigingswet op die Reëling van Konink-
Bantoe-afdelingsverhoudings, 1977, en hierin weksing op 'n daardie
wet die Staatspresident by proklamasie in die Staatskoerant
gepaal.